CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations

Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)

SOR/2001-398

DORS/2001-398

Current to June 21, 2026

À jour au 21 juin 2026

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2026. Any amendments that were not in force as of June 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2026. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations

Interpretation

1 Definitions

2 Book value of interest in real property

Exemptions

3 Exempt companies

Prescribed Subsidiary

4 Prescribed subsidiary

Prescribed Percentage

5 Prescribed percentage

Valuation of Equity

6 Value equals book value

Interests of a Company in Real Property

General

7 Definition and value of interest in real property

Direct Interests — Real Property and Debt Obligations

8 Direct interests

Indirect Interests — Real Property, Shares and Ownership Interests

9 Certain indirect interests

Indirect Interests — Loans and Debt Obligations

10 Certain indirect interests

Indirect Interests — Secured Loans and Debt Obligations

11 Certain indirect interests

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)

Définitions et interprétation

1 Définitions

2 Valeur comptable d’un intérêt immobilier

Exemptions

3 Sociétés exemptées

Filiales réglementaires

4 Filiales réglementaires

Pourcentages

5 Pourcentage

Valeur des capitaux propres

6 Valeur des capitaux propres

Intérêts immobiliers d’une société

Disposition générale

7 Définition de intérêts immobiliers et mode de calcul de ceux-ci

Intérêts immobiliers directs — biens immeubles et titres de créance

8 Intérêts immobiliers directs

Intérêts immobiliers indirects — biens immeubles, actions et titres de participation

9 Intérêts immobiliers indirects

Intérêts immobiliers indirects — prêts et titres de créance

10 Intérêts immobiliers indirects

Intérêts immobiliers indirects — prêts et titres de créance garantis

11 Intérêts immobiliers indirects

Other Interests

12 Other interests

Repeals

13 Repeal

14 Repeal

Coming into Force

***15** Coming into force

Autres intérêts immobiliers

12 Autres intérêts immobiliers

Abrogations

13 Abrogation

14 Abrogation

Entrée en vigueur

***15** Entrée en vigueur

Registration
SOR/2001-398 October 4, 2001

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations

P.C. 2001-1769 October 4, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to sections 452[a], 467[a] and 531[b] of the *Trust and Loan Companies Act*[c], hereby makes the annexed *Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2001-398 Le 4 octobre 2001

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)

C.P. 2001-1769 Le 4 octobre 2001

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des articles 452[a], 467[a] et 531[b] de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*[c], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)*, ci-après.

[a] S.C. 2001, c. 9, s. 550
[b] S.C. 2001, c. 9, s. 569
[c] S.C. 1991, c. 45

[a] L.C. 2001, ch. 9, art. 550
[b] L.C. 2001, ch. 9, art. 569
[c] L.C. 1991, ch. 45

Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Trust and Loan Companies Act*. (*Loi*)

designated entity means an entity other than

(a) a joint venture;

(b) an insurance company;

(c) a securities dealer; or

(d) a subsidiary of an insurance company or securities dealer. (*entité désignée*)

insurance company means an insurance company incorporated by or under the laws of Canada or a province. (*société d'assurances*)

joint venture means a real property entity

(a) that was formed by a company, or by a designated entity controlled by a company, and one or more other persons for the purpose of a specific business undertaking;

(b) in which the company or designated entity has a substantial investment; and

(c) in respect of which the persons who formed it have agreed on joint control, regardless of the distribution of their equity. (*coentreprise*)

real property entity means an entity that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with

(a) real property;

(b) shares of a body corporate that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with real property, including shares of a body corporate that is another real property entity; or

(c) ownership interests in an unincorporated entity that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with real property, including ownership

Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)

Définitions et interprétation

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

coentreprise Entité immobilière présentant les caractéristiques suivantes :

a) elle a été créée par une société, ou une entité désignée contrôlée par elle, et une ou plusieurs autres personnes dans le but d'exercer des activités commerciales déterminées;

b) la société ou l'entité désignée y a un intérêt de groupe financier;

c) les personnes qui l'ont créée ont convenu d'exercer un contrôle conjoint à son égard, quelle que soit l'importance de leur participation. (*joint venture*)

entité désignée Toute entité, à l'exclusion des entités suivantes :

a) une coentreprise;

b) une société d'assurances;

c) un négociant en valeurs mobilières;

d) une filiale d'une société d'assurances ou d'un négociant en valeurs mobilières. (*designated entity*)

entité immobilière Entité dont l'activité consiste principalement en des opérations, notamment la détention ou la gestion, portant sur :

a) des biens immeubles;

b) des actions d'une personne morale dont l'activité consiste principalement en des opérations, notamment la détention ou la gestion, portant sur des biens immeubles, y compris des actions d'une personne morale qui est une autre entité immobilière;

c) des titres de participation d'une entité non constituée en personne morale dont l'activité consiste principalement en des opérations, notamment la détention ou la gestion, portant sur des biens immeubles, y

interests in an unincorporated entity that is another real property entity. (*entité immobilière*)

related real property entity, in respect of a company, means

(a) a real property entity, other than a designated entity controlled by the company, in which the company or a designated entity controlled by the company beneficially owns sufficient shares or ownership interests to cause the company or designated entity to have a substantial investment in the real property entity; or

(b) a real property entity that is controlled by a real property entity described in paragraph (a). (*entité immobilière apparentée*)

securities dealer means an entity described in paragraph (g) of the definition ***financial institution*** in section 2 of the Act. (*négociant en valeurs mobilières*)

third party, in respect of a company, means a person other than

(a) the company;

(b) a designated entity controlled by the company; or

(c) a related real property entity of the company. (*tierce partie*)

compris des titres de participation d'une entité non constituée en personne morale qui est une autre entité immobilière. (*real property entity*)

entité immobilière apparentée À l'égard d'une société, s'entend :

a) soit d'une entité immobilière, autre qu'une entité désignée contrôlée par la société, à l'égard de laquelle la société ou l'entité désignée qu'elle contrôle a la propriété effective d'un nombre d'actions ou de titres de participation tel qu'elle détient un intérêt de groupe financier dans l'entité immobilière;

b) soit d'une entité immobilière contrôlée par une entité immobilière visée à l'alinéa a). (*related real property entity*)

Loi La *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*. (*Act*)

négociant en valeurs mobilières Entité visée à l'alinéa g) de la définition de ***institution financière*** à l'article 2 de la Loi. (*securities dealer*)

société d'assurances Société d'assurances constituée en personne morale sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale. (*insurance company*)

tierce partie À l'égard d'une société, toute personne autre que :

a) la société;

b) une entité désignée contrôlée par la société;

c) une entité immobilière apparentée à la société. (*third party*)

Book value of interest in real property

2 For the purposes of sections 8 to 11, the book value of an asset that is an interest of a company in real property, at a particular time, is

(a) if the asset is real property, the gross book value of the real property, less any accumulated depreciation on the real property, that would be reported on a balance sheet of the company prepared as at that time in accordance with the accounting principles and specifications of the Superintendent referred to in subsection 313(4) of the Act; and

(b) if the asset is a security or loan, the book value of the security or loan that would be reported on a balance sheet of the company prepared as at that time in

Valeur comptable d'un intérêt immobilier

2 Pour l'application des articles 8 à 11, la valeur comptable d'un élément d'actif qui est un intérêt immobilier d'une société, à une date donnée, correspond :

a) dans le cas d'un bien immeuble, à sa valeur comptable brute, diminuée de l'amortissement cumulé, qui figurerait dans le bilan de la société si celui-ci était établi à cette date selon les principes comptables visés au paragraphe 313(4) de la Loi, compte tenu de toute spécification du surintendant aux termes de ce paragraphe;

b) dans le cas d'une valeur mobilière ou d'un prêt, à sa valeur comptable qui figurerait dans le bilan de la société si celui-ci était établi à cette date selon les principes comptables visés au paragraphe 313(4) de la Loi,

accordance with the accounting principles and specifications of the Superintendent referred to in subsection 313(4) of the Act.

Exemptions

Exempt companies

3 Sections 464 to 466 of the Act do not apply to

(a) a widely held company with equity of five billion dollars or more; or

(b) a company with equity of five billion dollars or more that is controlled by

(i) a widely held bank holding company;

(ii) a widely held insurance holding company;

(iii) an eligible financial institution, as defined in section 370 of the *Bank Act*, other than a foreign bank as defined in section 2 of that Act; or

(iv) a foreign bank, as defined in section 2 of the *Bank Act*, that is widely held as defined in section 2.3 of that Act.

Prescribed Subsidiary

Prescribed subsidiary

4 For the purposes of sections 464 to 466 of the Act, a prescribed subsidiary of a company is a subsidiary of the company other than

(a) an insurance company;

(b) a securities dealer; or

(c) a subsidiary of an insurance company or securities dealer.

Prescribed Percentage

Prescribed percentage

5 (1) For the purposes of sections 464 and 465 of the Act, the prescribed percentage is 70%.

compte tenu de toute spécification du surintendant aux termes de ce paragraphe.

Exemptions

Sociétés exemptées

3 Les articles 464 à 466 de la Loi ne s'appliquent pas :

a) aux sociétés à participation multiple dont les capitaux propres sont égaux ou supérieurs à cinq milliards de dollars;

b) aux sociétés dont les capitaux propres sont égaux ou supérieurs à cinq milliards de dollars et qui sont contrôlées par l'une ou l'autre des entités suivantes :

(i) une société de portefeuille bancaire à participation multiple,

(ii) une société de portefeuille d'assurances à participation multiple,

(iii) une institution financière admissible au sens de l'article 370 de la *Loi sur les banques*, autre qu'une banque étrangère au sens de l'article 2 de cette loi,

(iv) une banque étrangère, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, à participation multiple au sens de l'article 2.3 de cette loi.

Filiales réglementaires

Filiales réglementaires

4 Pour l'application des articles 464 à 466 de la Loi, est une filiale réglementaire d'une société toute filiale de celle-ci qui n'est pas :

a) une société d'assurances;

b) un négociant en valeurs mobilières;

c) une filiale d'une société d'assurances ou d'un négociant en valeurs mobilières.

Pourcentages

Pourcentage

5 (1) Pour l'application des articles 464 et 465 de la Loi, le pourcentage est de 70 %.

Prescribed percentage

(2) For the purpose of section 466 of the Act, the prescribed percentage is 100%.

Valuation of Equity

Value equals book value

6 For the purposes of sections 465 and 466 of the Act, the value of the participating shares and ownership interests referred to in those sections that are beneficially owned by a company and its subsidiaries prescribed by section 4 is equal to their book value as reported on the consolidated balance sheet of the company.

Interests of a Company in Real Property

General

Definition and value of interest in real property

7 (1) For the purposes of Part IX of the Act, other than subsection 460(3) of the Act, sections 8 to 12 define the interests of a company in real property and set out how those interests are to be valued.

Exception

(2) For the purpose of subsection 460(3) of the Act, the interests of a company in real property means real property referred to in paragraph 11(1)(a) and shares and ownership interests referred to in paragraph 11(1)(b) that become beneficially owned by the company, or by a designated entity controlled by the company, as a result of the realization of a security interest on a loan or debt obligation referred to in subsection 11(1).

Direct Interests — Real Property and Debt Obligations

Direct interests

8 (1) The following are interests of a company in real property:

(a) real property beneficially owned by the company or by a designated entity controlled by the company; and

(b) a debt obligation, for which the company or a designated entity controlled by the company is liable, that

Pourcentage

(2) Pour l'application de l'article 466 de la Loi, le pourcentage est de 100 %.

Valeur des capitaux propres

Valeur des capitaux propres

6 Pour l'application des articles 465 et 466 de la Loi, la valeur des actions participantes et des titres de participation visés à ces articles dont la propriété effective est détenue par la société et ses filiales réglementaires au sens de l'article 4 est égale à leur valeur comptable figurant dans le bilan consolidé de la société.

Intérêts immobiliers d'une société

Disposition générale

Définition de *intérêts immobiliers* et mode de calcul de ceux-ci

7 (1) Pour l'application de la partie IX de la Loi, sauf le paragraphe 460(3), les intérêts immobiliers d'une société et le mode de calcul de ces intérêts sont prévus aux articles 8 à 12.

Exception

(2) Pour l'application du paragraphe 460(3) de la Loi, les intérêts immobiliers d'une société s'entendent des biens immeubles visés à l'alinéa 11(1)a) et des actions et titres de participation visés à l'alinéa 11(1)b) qui deviennent la propriété effective de la société ou d'une entité désignée contrôlée par elle, par suite de la réalisation d'une sûreté fournie à l'égard d'un prêt ou d'un titre de créance visé au paragraphe 11(1).

Intérêts immobiliers directs — biens immeubles et titres de créance

Intérêts immobiliers directs

8 (1) Sont des intérêts immobiliers d'une société :

a) les biens immeubles dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle;

b) les titres de créance qui sont émis en vue de l'acquisition ou de l'amélioration des biens immeubles visés à l'alinéa a) et dont le débiteur est la société ou une entité désignée contrôlée par elle.

was issued for the purpose of acquiring or improving real property referred to in paragraph (a).

Value of direct interests

(2) The value of the interests of a company in real property is

(a) in respect of real property referred to in paragraph (1)(a), the book value of the real property; and

(b) in respect of a debt obligation referred to in paragraph (1)(b), any amount by which the book value of the debt obligation exceeds the book value of the real property referred to in that paragraph.

Indirect Interests — Real Property, Shares and Ownership Interests

Certain indirect interests

9 (1) The following are interests of a company in real property:

(a) at a particular time, real property

(i) that is beneficially owned by

(A) a related real property entity of the company that is a joint venture, or

(B) an entity in which an entity described in clause (A) has a substantial investment, and

(ii) that would be reported on a balance sheet of the company prepared as at that time in accordance with the accounting principles and specifications of the Superintendent referred to in subsection 313(4) of the Act; and

(b) shares and ownership interests beneficially owned by the company, or by a designated entity controlled by the company, in any related real property entity of the company other than a related real property entity referred to in paragraph (a).

Value of those interests

(2) The value of the interests of a company in real property is

(a) in respect of real property referred to in paragraph (1)(a), the book value of the real property; and

Valeur

(2) La valeur de ces intérêts immobiliers correspond :

a) dans le cas d'un bien immeuble visé à l'alinéa (1)a), à la valeur comptable de celui-ci;

b) dans le cas d'un titre de créance visé à l'alinéa (1)b), à l'excédent éventuel de la valeur comptable de celui-ci sur la valeur comptable du bien immeuble visé à cet alinéa.

Intérêts immobiliers indirects — biens immeubles, actions et titres de participation

Intérêts immobiliers indirects

9 (1) Sont des intérêts immobiliers d'une société :

a) à une date donnée, les biens immeubles présentant les caractéristiques suivantes :

(i) leur propriété effective est détenue par :

(A) soit une entité immobilière apparentée à la société et qui est une coentreprise,

(B) soit une entité dans laquelle l'entité visée à la division (A) a un intérêt de groupe financier,

(ii) ils figureraient dans le bilan de la société si celui-ci était établi à cette date selon les principes comptables visés au paragraphe 313(4) de la Loi, compte tenu de toute spécification du surintendant aux termes de ce paragraphe;

b) les actions et les titres de participation de toute entité immobilière apparentée à la société, autre que celle visée à l'alinéa a), dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle.

Valeur

(2) La valeur de ces intérêts immobiliers correspond :

a) dans le cas d'un bien immeuble visé à l'alinéa (1)a), à la valeur comptable de celui-ci;

b) dans le cas d'une action et d'un titre de participation visés à l'alinéa (1)b), à la valeur comptable de ceux-ci.

(b) in respect of shares and ownership interests referred to in paragraph (1)(b), the book value of the shares and ownership interests.

Indirect Interests — Loans and Debt Obligations

Certain indirect interests

10 (1) The following are interests of a company in real property:

(a) a debt obligation issued by a related real property entity of the company and beneficially owned by the company or by a designated entity controlled by the company;

(b) a loan made by the company, or by a designated entity controlled by the company, to a related real property entity of the company;

(c) a loan made by the company, or by a designated entity controlled by the company, to

(i) a real property entity in which a securities dealer or insurance company controlled by the company has a substantial investment, or

(ii) a real property entity that is controlled by a real property entity described in subparagraph (i);

(d) a debt obligation issued by a real property entity described in subparagraph (c)(i) or (ii) and beneficially owned by the company or by a designated entity controlled by the company;

(e) a debt obligation that is

(i) issued by a related real property entity of the company,

(ii) beneficially owned by a third party, and

(iii) guaranteed by the company or by a designated entity controlled by the company; and

(f) a loan made by a third party to a related real property entity of the company and guaranteed by the company or by a designated entity controlled by the company.

Value of those interests

(2) The value of the interests of a company in real property is

Intérêts immobiliers indirects — prêts et titres de créance

Intérêts immobiliers indirects

10 (1) Sont des intérêts immobiliers d'une société :

a) les titres de créance émis par une entité immobilière apparentée à la société et dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle;

b) les prêts consentis par la société ou une entité désignée contrôlée par elle à une entité immobilière apparentée à la société;

c) les prêts consentis par la société ou une entité désignée contrôlée par elle à l'une des entités suivantes :

(i) une entité immobilière dans laquelle un négociant en valeurs mobilières ou une société d'assurances contrôlés par la société ont un intérêt de groupe financier,

(ii) une entité immobilière qui est contrôlée par une entité immobilière visée au sous-alinéa (i);

d) les titres de créance qui sont émis par une entité immobilière visée aux sous-alinéas c)(i) ou (ii) et dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle;

e) les titres de créance présentant les caractéristiques suivantes :

(i) ils ont été émis par une entité immobilière apparentée à la société,

(ii) leur propriété effective est détenue par une tierce partie,

(iii) ils sont garantis par la société ou une entité désignée contrôlée par elle;

f) les prêts consentis par une tierce partie à une entité immobilière apparentée à la société et garantis par la société ou une entité désignée contrôlée par elle.

Valeur

(2) La valeur de ces intérêts immobiliers correspond :

(a) in respect of a debt obligation referred to in paragraph (1)(a) or (d), the book value of the debt obligation;

(b) in respect of a loan referred to in paragraph (1)(b) or (c), the book value of the loan; and

(c) in respect of a guaranteed debt obligation referred to in paragraph (1)(e) or a guaranteed loan referred to in paragraph (1)(f),

(i) if the debt obligation is issued by, or the loan is made to, an entity that is a related real property entity of the company and the entity beneficially owns real property that is an interest of the company in real property under paragraph 9(1)(a), any amount by which the face value of the guarantee exceeds the value of the real property determined in accordance with paragraph 9(2)(a), and

(ii) in any other case, the face value of the guarantee.

a) dans le cas d'un titre de créance visé aux alinéas (1)a) ou d), à la valeur comptable de celui-ci;

b) dans le cas d'un prêt visé aux alinéas (1)b) ou c), à la valeur comptable de celui-ci;

c) dans le cas d'un titre de créance garanti visé à l'alinéa (1)e) ou d'un prêt garanti visé à l'alinéa (1)f) :

(i) si le titre de créance a été émis par une entité immobilière apparentée à la société et que l'entité a la propriété effective d'un bien immeuble constituant un intérêt immobilier de la société aux termes de l'alinéa 9(1)a), ou si le prêt a été consenti à une telle entité immobilière apparentée, à l'excédent éventuel de la valeur nominale de la garantie sur la valeur du bien immeuble établie conformément à l'alinéa 9(2)a),

(ii) dans tout autre cas, à la valeur nominale de la garantie.

Indirect Interests — Secured Loans and Debt Obligations

Certain indirect interests

11 (1) If a company or a designated entity controlled by a company makes a loan to, or beneficially owns or guarantees the debt obligation of, a third party, the loan or debt obligation is an interest of the company in real property if it is secured by

(a) real property beneficially owned by a third party in conjunction with

(i) the company,

(ii) the designated entity,

(iii) a related real property entity of the company,

(iv) a securities dealer or insurance company controlled by the company,

(v) an entity controlled by a securities dealer or insurance company referred to in subparagraph (iv), or

(vi) a real property entity described in subparagraph 10(1)(c)(i) or (ii); or

(b) shares or ownership interests beneficially owned by a third party in

Intérêts immobiliers indirects — prêts et titres de créance garantis

Intérêts immobiliers indirects

11 (1) Si une société ou une entité désignée contrôlée par elle consent un prêt à une tierce partie ou détient à titre de véritable propriétaire ou garantit un titre de créance dont une tierce partie est le débiteur, le prêt ou le titre de créance, selon le cas, est un intérêt immobilier de la société s'il est garanti par :

a) soit un bien immeuble dont la propriété effective est détenue par une tierce partie conjointement avec l'une des entités suivantes :

(i) la société,

(ii) l'entité désignée,

(iii) une entité immobilière apparentée à la société,

(iv) un négociant en valeurs mobilières ou une société d'assurances contrôlés par la société,

(v) une entité contrôlée par un négociant en valeurs mobilières ou une société d'assurances visés au sous-alinéa (iv),

(vi) une entité immobilière visée aux sous-alinéas 10(1)c)(i) ou (ii);

(i) an entity that beneficially owns real property in conjunction with the company, a related real property entity of the company or a designated entity controlled by the company, or

(ii) a related real property entity of the company.

b) soit des actions ou des titres de participation de l'une des entités suivantes, dont la propriété effective est détenue par une tierce partie :

(i) une entité qui a la propriété effective d'un bien immeuble conjointement avec la société, une entité immobilière apparentée à la société ou une entité désignée contrôlée par la société,

(ii) une entité immobilière apparentée à la société.

Value of those interests

(2) The value of the interests of a company in real property is

(a) in respect of a loan or debt obligation that is secured by real property referred to in paragraph (1)(a), the lesser of

(i) the net realizable value of the third party's interest in the real property at the time that the security interest was given, and

(ii) the amount determined by the formula

A - B

where

A is

(A) if the loan was made by the company or a designated entity controlled by the company or the debt obligation is beneficially owned by the company or a designated entity controlled by the company, the book value of the loan or debt obligation, or

(B) if the debt obligation is guaranteed by the company or a designated entity controlled by the company, the face value of the guarantee, and

B is the total net realizable value of any other security interests that were given for the loan or debt obligation;

(b) in respect of a loan or debt obligation that is secured by shares or ownership interests beneficially owned by a third party in an entity referred to in subparagraph (1)(b)(i), the lesser of

(i) the net realizable value of the third party's interest in those shares or ownership interests at the time that the security interest was given, and

(ii) the amount determined by the formula

A - (B - (C × D/E))

Valeur

(2) La valeur de ces intérêts immobiliers correspond :

a) dans le cas d'un prêt ou d'un titre de créance garanti par un bien immeuble visé à l'alinéa (1)a), à la moins élevée des valeurs suivantes :

(i) la valeur de réalisation nette de l'intérêt de la tierce partie dans le bien immeuble à la date à laquelle la sûreté a été fournie,

(ii) le montant calculé selon la formule suivante :

A - B

où :

A représente :

(A) dans le cas d'un prêt consenti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle ou d'un titre de créance dont la société ou une entité désignée contrôlée par elle a la propriété effective, la valeur comptable du prêt ou du titre de créance,

(B) dans le cas d'un titre de créance garanti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, la valeur nominale de la garantie,

B la valeur de réalisation nette totale des autres sûretés fournies, le cas échéant, à l'égard du prêt ou du titre de créance;

b) dans le cas d'un prêt ou d'un titre de créance garanti par des actions ou des titres de participation d'une entité visée au sous-alinéa (1)b)(i) qui sont la propriété effective d'une tierce partie, à la moins élevée des valeurs suivantes :

(i) la valeur de réalisation nette de l'intérêt de la tierce partie dans ces actions ou ces titres de participation à la date à laquelle la sûreté a été fournie,

(ii) le montant calculé selon la formule suivante :

A - (B - (C × D/E))

where

A is

(A) if the loan was made by the company or a designated entity controlled by the company or the debt obligation is beneficially owned by the company or a designated entity controlled by the company, the book value of the loan or debt obligation, or

(B) if the debt obligation is guaranteed by the company or a designated entity controlled by the company, the face value of the guarantee,

B is the total net realizable value of all security interests that were given for the loan or debt obligation,

C is the net realizable value of the entity's interest in the real property referred to in subparagraph (1)(b)(i),

D is the value of the shares or ownership interests that are given as the security interest,

E is the total value of the outstanding shares or ownership interests in the entity; and

(c) in respect of a loan or debt obligation that is secured by shares or ownership interests beneficially owned by a third party in a related real property entity referred to in subparagraph (1)(b)(ii), the lesser of

(i) the net realizable value of the third party's interest in those shares or ownership interests at the time that the security interest was given, and

(ii) the amount determined by the formula

A - B

where

A is

(A) if the loan was made by the company or a designated entity controlled by the company or the debt obligation is beneficially owned by the company or a designated entity controlled by the company, the book value of the loan or debt obligation, or

(B) if the debt obligation is guaranteed by the company or a designated entity controlled by the company, the face value of the guarantee, and

B is the total net realizable value of any other security interests that were given for the loan or debt obligation.

où :

A représente :

(A) dans le cas d'un prêt consenti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle ou d'un titre de créance dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, la valeur comptable du prêt ou du titre de créance,

(B) dans le cas d'un titre de créance garanti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, la valeur nominale de la garantie,

B la valeur de réalisation nette totale de toutes les sûretés fournies à l'égard du prêt ou du titre de créance,

C la valeur de réalisation nette de l'intérêt que détient l'entité dans le bien immeuble visé au sous-alinéa (1)b)(i),

D la valeur des actions ou des titres de participation fournis à titre de sûreté,

E la valeur totale des actions en circulation de l'entité ou des titres de participation en circulation de celle-ci;

c) dans le cas d'un prêt ou d'un titre de créance garanti par des actions ou des titres de participation d'une entité immobilière apparentée visée au sous-alinéa (1)b)(ii) qui sont la propriété effective d'une tierce partie, à la moins élevée des valeurs suivantes :

(i) la valeur de réalisation nette de l'intérêt de la tierce partie dans ces actions ou ces titres de participation à la date à laquelle la sûreté a été fournie,

(ii) le montant calculé selon la formule suivante :

A - B

où :

A représente :

(A) dans le cas d'un prêt consenti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle ou d'un titre de créance dont la propriété effective est détenue par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, la valeur comptable du prêt ou du titre de créance,

(B) dans le cas d'un titre de créance garanti par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, la valeur nominale de la garantie,

B la valeur de réalisation nette totale des autres sûretés fournies, le cas échéant, à l'égard du prêt ou du titre de créance.

Other Interests

Other interests

12 (1) The following are interests of a company in real property:

(a) a guarantee given by the company, or by a designated entity controlled by the company, to an entity other than the company or designated entity for the purpose of completing the development of real property that is beneficially owned by

(i) the company,

(ii) a designated entity controlled by the company, or

(iii) a related real property entity of the company; and

(b) an agreement made by the company, or by a designated entity controlled by the company, to support a third party's cost of operating or financing real property that is beneficially owned by

(i) the company,

(ii) a designated entity controlled by the company, or

(iii) a related real property entity of the company.

Value of those interests

(2) The value of the interests of a company in real property is

(a) in respect of a guarantee referred to in paragraph (1)(a), the estimated cost of completing the development of the real property; and

(b) in respect of an agreement referred to in paragraph (1)(b), the amount of any funds advanced by the company, or by a designated entity controlled by the company, under the agreement.

Repeals

Repeal

13 [Repeal]

Autres intérêts immobiliers

Autres intérêts immobiliers

12 (1) Sont des intérêts immobiliers d'une société :

a) les garanties fournies par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, à une entité — autre que la société ou l'entité désignée — afin d'achever l'aménagement d'un bien immeuble dont la propriété effective est détenue par l'une des entités suivantes :

(i) la société,

(ii) une entité désignée contrôlée par la société,

(iii) une entité immobilière apparentée à la société;

b) les conventions conclues par la société ou une entité désignée contrôlée par elle, pour aider à payer les frais d'exploitation ou de financement engagés par une tierce partie à l'égard d'un bien immeuble dont la propriété effective est détenue par l'une des entités suivantes :

(i) la société,

(ii) une entité désignée contrôlée par la société,

(iii) une entité immobilière apparentée à la société.

Valeur

(2) La valeur de ces intérêts immobiliers correspond :

a) dans le cas d'une garantie visée à l'alinéa (1)a), au coût estimatif d'achèvement de l'aménagement du bien immeuble;

b) dans le cas d'une convention visée à l'alinéa (1)b), au montant des fonds avancés, aux termes de la convention, par la société ou une entité désignée contrôlée par elle.

Abrogations

Abrogation

13 [Abrogation]

Repeal

14 [Repeal]

Coming into Force

Coming into force

***15 These Regulations come into force on the day on which sections 452 and 467 of the *Trust and Loan Companies Act*, as enacted by section 550 of the *Financial Consumer Agency of Canada Act*, chapter 9 of the Statutes of Canada, 2001, come into force.**

*** [Note: Regulations in force October 24, 2001, *see* SI/2001-102.]**

Abrogation

14 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***15 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des articles 452 et 467 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, édictés par l'article 550 de la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, chapitre 9 des Lois du Canada (2001).**

*** [Note : Règlement en vigueur le 24 octobre 2001, *voir* TR/2001-102.]**